



PÁGINA

O Quadro Mundial realizou sua primeira reunião deste ciclo. Foi eleito um novo comitê executivo, e o novo membro do quadro passou a integrar a “equipe”.

2

Há planos para gravar a experiência dos primeiros membros de NA em vídeo. Se tiverem alguma idéia ou sugestão de nomes de companheiros, pedimos que entrem em contato conosco através do e-mail worldboard@na.org.

2

Dos quatro panfletos de serviço distribuídos em janeiro para revisão, três serão publicados este ano como resultado dos comentários e sugestões recebidos: Liderança, Benefícios do Serviço e Introdução às Reuniões de NA.

2

As ferramentas relativas às três Discussões Temáticas da Irmandade deste ciclo – *Liderança; Comunicação; e Nossa Liberdade, Nossa Responsabilidade* – estão disponíveis on-line, e também seguem em anexo a esta correspondência.

3

Foram criados quatro novos grupos de trabalho para os projetos dos panfletos de Auto-Sustento, revisão do *Em Tempos de Doença*, Sistema de Serviços e Viver Limpo. Entre outros grupos de trabalho contínuos, mantemos o *Reaching Out*, *The NA Way*, Avaliações de Traduções e Plano de Negócios. Incluímos neste relatório uma atualização sobre a composição dos grupos e seus destaques.

4

Houve bastante atividade de relações públicas e viagens à irmandade entre maio e setembro.

6

A Sexta Edição do Texto Básico e os medalhões bronze com algarismos romanos estarão disponíveis a partir de 1 de outubro. Em novembro, haverá o lançamento de uma edição comemorativa do vigésimo quinto aniversário da publicação inicial do livro, e medalhões com folhado triplo.

7

A WCNA 33 será de 20–23 de agosto de 2009 em Barcelona! A última convenção mundial na Europa aconteceu em 1995, e a próxima será apenas em 2027. Venha se juntar a nós nesta oportunidade ímpar de celebrar a nossa recuperação e diversidade.

7

Os Fundamentos de Traduções foram revisados e re-formatados, podendo ser acessados no site www.na.org/pdf/TBasics_complete_2008.pdf.

8

O Painel de Recursos Humanos realizou sua primeira reunião deste ciclo. Está avaliando formas de aprimorar o processo de indicação de potenciais candidatos a posições eletivas nos serviços mundiais por parte das regiões, zonas e QM. Pede também que as pessoas atualizem seu cadastro do Pool Mundial, caso não o tenham feito nos últimos três anos.

8



COMEÇA UM NOVO CICLO DE CONFERÊNCIA!

Realizamos nossa primeira reunião do quadro mundial neste ciclo de conferência, nos dias 14-16 de agosto, com uma orientação na véspera para o novo membro eleito, Junior B. Fizemos uma explanação

geral de quem faz o quê no WSO, uma vez que houve tantas mudanças no último ano. Os funcionários de todos os departamentos ou equipes se apresentaram e prestaram informações sobre suas funções e objetivos; terminamos a orientação com um lanche, onde tivemos a oportunidade de conhecer os funcionários mais novos e saber das novidades sobre os mais antigos. Também revisamos e atualizamos os valores e regimento do quadro mundial para reafirmar nossas responsabilidades e compromisso com a Visão dos Serviços Mundiais de NA e a Missão da Conferência Mundial de Serviço. Conforme irão perceber ao longo deste *NAWS News*, temos um ciclo ambicioso diante de nós.

Passamos algum tempo recapitulando e discutindo as avaliações da WSC, enquanto as sessões da conferência ainda estavam frescas na memória. Apesar de não recebermos comentários da maioria dos participantes, alguns pontos ficaram bastante claros. Precisamos renovar a estrutura e o propósito do Fórum Aberto do QM, e encontrar meios de aumentar a partilha de experiências locais. Pretendemos envolver os participantes no início do planejamento da próxima conferência, para sabermos o que precisa ser feito para que a conferência possa melhor atender à irmandade.

As sugestões recebidas quanto ao processo de revisão dos panfletos de serviço nortearam a reunião. Agradecemos às dezessete regiões que participaram do processo. Cinco regiões de fora do Estados Unidos ofereceram feedback através de diversas fontes, como fóruns regionais, membros interessados, delegados regionais e suplentes. Queremos agradecer a todos, cujas sugestões nos ajudaram a reformular os panfletos.

Compreendemos o quanto nossos planos eram ambiciosos ao revisar e confirmar as demandas e a enorme carga de trabalho imposta pelos dois projetos que se estenderão por dois ciclos, pelos dois que estão previstos para um ciclo, além da convenção mundial e dos serviços essenciais de caráter contínuo. Uau! Quisemos nos certificar de que as demandas dos projetos estavam claras e refletiam rigorosamente as nossas expectativas em relação aos grupos de trabalho. O grupo do *Em Tempos de Doença* reuniu-se no final de semana que antecedeu a reunião do quadro, e o grupo do Auto-Sustento se encontrou de 28–30 de agosto. No seu encalço, os grupos Viver Limpo e Sistema de Serviços irão trabalhar no segundo final de semana de setembro. Neste *NAWS News* encontra-se uma síntese do progresso do grupo de trabalho *Em Tempos de Doença*.

Após a revisão dos planos de projeto e serviços essenciais, conversamos sobre a melhor forma de registrar a experiência dos membros mais antigos. Esta atividade prescinde de plano de projeto por ser considerada um trabalho de rotina, conforme moção aprovada em 1993. Estamos desenvolvendo meios de registrar entrevistas em vídeo. Não seria possível conhecermos todas as pessoas que foram importantes no início de cada comunidade de NA. Por isso, precisamos de suas idéias, caso conheçam membros específicos que considerem relevantes. Não queremos perder a experiência dos membros pioneiros, por isso queremos receber o retorno de vocês e da sua comunidade de NA a respeito do projeto. Iniciaremos as entrevistas nos Estados Unidos, onde se encontram os companheiros mais antigos, mas pretendemos ampliar o público à medida que ganharmos mais experiência.

No nosso último dia de reunião, revimos e aprovamos as revisões dos Fundamentos de Traduções, e esta discussão encontra-se refletida neste *NAWS News*. Além disso, determinamos que os fóruns de discussão on-line da conferência receberão o benefício de um moderador; testaremos um sistema em que cada um de nós irá partilhar este serviço. Para encerrar a reunião, concluímos as nossas responsabilidades corporativas e elegemos o comitê executivo para 2008–2010. Para coordenador do Quadro Mundial elegemos Jim B; Ron M irá servir como vice-coordenador; Ron B como secretário; e Ron H como tesoureiro. É claro que já começaram os comentários sobre os três Ron's! Estamos entusiasmados com o novo ciclo de conferência e esperamos receber contato dos membros à medida que os projetos forem progredindo. Como sempre, manteremos todos atualizados com relação às nossas atividades. Vocês podem se comunicar conosco, a qualquer momento, através do e-mail worldboard@na.org.

PANFLETOS DE SERVIÇO



Conforme combinado na WSC, até o dia 31 de julho recolhemos sugestões para as minutas enviadas em janeiro aos participantes da conferência. Foram distribuídos quatro trabalhos, um deles sobre

os benefícios do serviço, dois sobre liderança (um para indivíduos e outro dirigida aos corpos de serviço), e o panfleto Introdução às Reuniões de NA, anteriormente publicado, com algumas pequenas revisões. Recebemos muitos comentários de um total de dezessete regiões, sendo cinco delas de fora dos Estados Unidos. As contribuições vieram de diversas fontes, tais como fóruns regionais, membros interessados, delegados regionais e suplentes. Muitas continham comentários ponderados e

critérios. Agradecemos a todos os que participaram. De uma forma geral, Introdução às Reuniões de NA teve uma receptividade bastante positiva. Acreditamos que, com algumas pequenas alterações, o panfleto estará pronto para distribuição em um futuro próximo. Também teve uma repercussão bem favorável. Debates possíveis revisões, sendo uma delas a inclusão de uma seção sobre liderança. Um dos principais motivos para a elaboração de dois panfletos sobre liderança foi oferecer aos participantes da conferência exemplos de textos escritos para diferentes públicos. Os comentários recebidos deixaram claro que existem informações importantes nos dois textos. Como inserimos dados relevantes para membros em O Serviço e o Membro de NA, podemos desenvolver um texto único sobre liderança. Estamos nos empenhando bastante nessas revisões, e esperamos ter os três novos SPs disponíveis para a irmandade até o final do ano.

Também demos prosseguimento às discussões sobre a possibilidade de incorporar ao texto Grupos de NA e Medicação algumas informações relevantes do Boletim nº 29, para que haja apenas uma única peça sobre medicação de substituição de drogas. Entretanto, como estamos trabalhando no projeto do *Em Tempos de Doença*, decidimos que, por enquanto, os dois recursos e os formatos de sessão para discussões locais sobre medicação são suficientes. Se vocês tiverem realizado debates locais, esperamos que continuem a nos informar suas soluções e melhores práticas, para que possamos compartilhá-las com os demais.

DISCUSSÕES TEMÁTICAS DA IRMANDADE



Na última edição do *NAWS News*, esquematizamos as novas Discussões Temáticas da Irmandade para este ciclo: Fortalecimento das Comunicações; Nossa Liberdade, Nossa Responsabilidade; e Liderança.

Temos debatido a liderança como temática da irmandade desde 2004.

Discutimos quais as qualificações de um bom líder, como identificá-las e incentivá-las, nosso entendimento a respeito de suas funções e responsabilidades. Como resultado, criamos uma minuta de panfleto de serviço, que foi distribuída aos delegados para comentários e sugestões, bem como duas novas sessões sobre liderança para ajudar nas discussões locais. Esperamos que, neste ciclo, as duas novas sessões sobre liderança venham a solidificar nosso pensamento e visões sobre o tema, e nos encaminhar para a etapa de treinamento e assessoramento de líderes. As sessões oferecem o exame e aplicação dos princípios do nosso programa para a posição de líder em Narcóticos Anônimos. A primeira enfoca as principais tradições e conceitos, sua aplicação, e as qualidades pessoais relativas a eles. A segunda sessão enfoca as relações que os líderes

estabelecem e cultivam dentro da estrutura de serviço, e os papéis específicos que eles desempenham na estrutura: de facilitador e canal de informações.

Um histórico e perguntas para discussão sobre Nossa Liberdade, Nossa Responsabilidade e Fortalecimento das Comunicações foram incluídos na edição de julho da *The NA Way*. Estamos agora acrescentando material sobre a temática Liderança e mais uma apresentação sobre as discussões temáticas nesta edição do *NAWS News*. Todos estes materiais encontram-se disponíveis no site www.na.org/IDT/IDT.htm, juntamente com formatos de sessão detalhados e apresentações sobre cada tópico. A página também contém links para os fóruns de discussão on-line e informações sobre as temáticas anteriores.

Assim como no último ciclo de conferência, esperamos acompanhar a evolução das discussões ao longo do ciclo. Pedimos que alimentem nosso trabalho com as idéias e sugestões decorrentes das oficinas locais. Estamos à disposição para ajudá-los a realizar os debates.

Desde a conferência, conduzimos sessões de discussões temáticas em Pensacola e Miami, na Flórida; Helsinki, Finlândia; e Salt Lake City, em Utah. Esperamos que esta lista se amplie significativamente nos próximos dois meses, com a nossa participação em fóruns de zona e oficinas.

EM TEMPOS DE DOENÇA



Um dos planos de projeto aprovados na WSC 2008 previa revisões no livreto *Em Tempos de Doença*. Este projeto de ciclo único inclui um levantamento geral e revisão do livreto, bem como a inclusão de material sobre doenças crônicas, questões atuais sobre medicação e problemas de saúde mental em recuperação.

O grupo reuniu-se de 7–9 de agosto em Chatsworth, Califórnia, EUA. Os integrantes são Mary e Tonia do Quadro Mundial, e Kim M (Washington/Northern Idaho), Mark W (Alabama/Northwest Florida), Irene C (Irlanda), Jim B (Ontário), Steve S (Central California), Nayda L (Connecticut), Sherry V (Central Atlantic) e Jay A (Southern California). Inicialmente, o grupo de trabalho avaliou as incumbências do projeto e debateu os valores do grupo e sua prestação de contas ao quadro. Após a análise do cronograma, analisou as sugestões vindas das oficinas do NAWS sobre medicação, e então concentrou-se nas revisões e atualizações do livreto. Os integrantes da equipe ofereceram sua própria experiência com doenças longas, dor crônica, medicação e questões de saúde mental. Estas modificações estarão refletidas em diversas novas seções do livreto.

Na segunda reunião, de 16–18 de outubro, o grupo de trabalho irá repassar a primeira minuta do livreto revisado. Pelo seu cronograma de trabalho, o quadro pretende liberar

a minuta no início de fevereiro de 2009 para um período de revisão e comentários de noventa dias.

GRUPO DE TRABALHO DO PLANO DE NEGÓCIOS

O Grupo de Trabalho do Plano de Negócios reuniu-se em julho com a mesma composição do ciclo de conferência anterior. Susan C do Óregon permanece sendo a pessoa de contato do grupo, composto por Khalil J da Geórgia, Bob McD do Tennessee, João V do Brasil, Brendon T da Pensilvânia e Daniel S da Alemanha, tendo ainda como integrantes todos os atuais membros do Comitê Executivo do QM.

Susan, Khalil e Bob prestam também serviço no comitê de auditoria dos Serviços Mundiais de NA, atendendo a uma nova função requerida pela legislação dos Estados Unidos para organizações sem fins lucrativos. O comitê permite que um grupo separado do Quadro Mundial e da gestão do NAWS interaja diretamente com o auditor.

O Grupo de Trabalho do Plano de Negócios analisou as estratégias de marketing atuais do NAWS e identificou alguns critérios de avaliação adicionais para esta área. Também concluíram uma revisão da lista de preços de produtos do NAWS, incluindo remessa e movimentação. O NAWS realizou grandes perdas com fretes e remessas no último ano fiscal. Nosso custo padrão de remessa e movimentação não sofre reajuste há muitos anos, e este é um assunto que o grupo irá avaliar. Outro ponto sujeito a revisão são as conversões de preço das filiais do escritório mundial e o preço dos Textos Básicos “parcialmente” traduzidos. O grupo prosseguiu na discussão da viabilidade da aquisição de um prédio pelo NAWS, em vez de continuar com a locação da sede. Este assunto terá continuidade na próxima reunião, na esperança de que o quadro receba recomendações no início de 2009. A idéia vem sendo debatida continuamente, e não será decidida sem aviso prévio e uma longa discussão.

Um desafio adicional para o grupo neste ciclo será a avaliação da crescente demanda de serviços junto ao NAWS, frente à disponibilidade estática de recursos. A solicitação de serviços no ano passado excedeu em muito a entrada rotineira de recursos financeiros. Em um esforço para perceber melhor a demanda real e a disponibilidade de recursos, o NAWS continuou a honrar os pedidos de apoio e relações públicas por parte da irmandade, mesmo quando os recursos financeiros eram insuficientes para arcar com essas despesas. O grupo precisará conduzir uma análise e oferecer recomendações específicas ao quadro sobre a capacidade de recursos e limites de demanda. Além disso, precisará trabalhar junto à gestão do NAWS para elaborar um plano de recomposição de recursos operacionais.

NOTÍCIAS DOS OUTROS GRUPOS DE TRABALHO E PROJETOS

Além dos planos de projeto, conseguimos aprovar os membros para os grupos de trabalho restantes para este ciclo. Agradecemos a todos os que nos encaminharam nomes e idéias. Foi uma tarefa ambiciosa montar tamanha quantidade de grupos, uma vez que nem todas as pessoas contatadas estavam disponíveis para assumir o compromisso. Juntamente com o *Em Tempos de Doença*, mencionado anteriormente, criamos os seguintes grupos:

Grupo de Trabalho do Sistema de Serviços

Além de Craig, Muk e Mark do Quadro Mundial, este projeto de quatro anos contará também com os dez membros a seguir:

Bob G da Flórida
Earl W da Pensilvânia
Jean-Pierre B de Quebec
JJ de Minnesota
Jose M do Brasil
Matt S da Califórnia
Sisko H da Suécia
Tana A de Nova Iorque
Tim S da Austrália
Travis F de Illinois

O grupo de trabalho enfocará a criação de uma declaração de visão para todos os esforços de serviço de NA, e oferecerá opções para a prestação de serviços locais. Será nosso desafio envolver todos vocês em discussões significativas, à medida que o trabalho progredir.

Grupo de Trabalho Viver Limpo

Além de Franney e Tom do Quadro Mundial, este projeto de quatro anos contará também com os oito membros a seguir:

Bo C de Washington
Emil R do Peru
Konstantine M da Grécia
Mary Ellen P da Califórnia
Mindy A do Missouri
Patricia PT da Carolina do Norte
Victoria B da Flórida
Wayne M de Nova Jérsei

Conseguimos oferecer ao grupo de trabalho um esboço inicial deste projeto de livro. O grupo irá revisar esse esboço e elaborar o material inicial nos próximos meses. Iremos mantê-los informados sobre o cronograma de revisão e comentários deste projeto.

Grupo de Trabalho Auto-Sustento

Este projeto será concluído neste ciclo, resultando em novas minutas para substituir o Auto-Sustento: Princípio e Prática e "Ei, Para que Serve a Sacola?". Esperamos que o trabalho tenha um período de revisão e comentários semelhante ao *Em Tempos de Doença*, que imaginamos ter início em fevereiro de 2009. Os seis membros deste grupo de trabalho são:

Khalil J da Geórgia como pessoa de contato. Khalil também presta serviço ao Grupo de Trabalho do Plano de Negócios.

Ahmed M do Egito

Jeff B da Califórnia

Mario T da Austrália

Moina B do Arizona

Sue L da Califórnia

Grupo de Trabalho da NA Way

Paul do Quadro Mundial assumirá a liderança deste grupo de trabalho e os atuais membros, Marc G de Illinois e Stephanie V da França, ainda têm mais dois anos de serviço pela frente. A eles se juntarão três novos companheiros: Tim S do Kansas, Alan D da Califórnia e Susan H da Austrália.

Este grupo reúne-se pessoalmente apenas uma vez por ciclo, e realiza a maior parte do trabalho por e-mail. Agradecemos aos companheiros que estão deixando o grupo: Redmer da Nova Zelândia, Gail D de Nova Iorque e Keith N do Tennessee.

Grupo de Trabalho do Reaching Out

Este grupo costuma realizar todas as suas tarefas por e-mail, mas estamos expandindo um pouco o seu foco para envolver os comitês locais de H&I de forma mais significativa. Para tanto, o grupo irá se reunir pessoalmente neste ciclo.

Bobby S da Flórida continuará servindo ao grupo, no qual ingressarão mais três novos membros: Kim A de Connecticut, Mark B de Nebraska e Nancy A de Washington. Chuck C do Colorado o deixará após a primeira reunião, assim como Bob W do Havaí, que também está terminando seu mandato. Nosso agradecimento pelo seu serviço prestado à irmandade.

Grupo de Trabalho de Avaliação de Traduções

O Grupo de Avaliação de Traduções terá prosseguimento do ciclo de conferência anterior, com Piet do QM, Dora D do Brasil, Françoise H de Israel e Monica A da Noruega. O grupo avalia os primeiros esforços de tradução de um idioma, que inclui o glossário de termos e o IP nº 1. Apura a fidelidade conceitual e trabalha junto à equipe de funcionários, que fica em contato com o comitê local de traduções do idioma em questão. O grupo de trabalho está envolvido com a tradução de dois novos idiomas, o urdu (Paquistão e Índia) e esloveno (Eslovênia, país do sudeste da Europa), com demanda prevista para kannada (Índia), armênio (grupos dos EUA e Armênia),

croata (Croácia, país do sudeste da Europa) e maltês (Malta, ilha do Mediterrâneo), bem como revisões dos glossários de bengalês (Índia) e letão (Letônia, país do nordeste da Europa).

RELAÇÕES PÚBLICAS



Através da participação em diversas conferências profissionais, continuamos oferecendo informações sobre Narcóticos Anônimos a médicos, profissionais de saúde pública e tribunais de drogas e educadores.

Durante a apresentação do NAWS na conferência da Associação Nacional de Profissionais de Tribunais de Drogas (National Association of Drug Court Professionals) realizada em maio em St. Louis, Missouri, EUA, fornecemos informações sobre NA, incluindo fatos específicos sobre a nossa linguagem e cultura. Houve uma rica troca com os profissionais presentes. Em junho, viajamos até San Juan, Porto Rico, onde nos apresentamos diante da Faculdade de Problemas de Dependência Química (College of Problems of Drug Dependency). O congresso mostrou-se benéfico para NA; diversos profissionais visitaram nosso estande em busca de informações e oferecendo sua experiência. O livro *Miracles Happen* (Milagres Acontecem) chamou a atenção por oferecer uma perspectiva histórica de NA e ajudar os profissionais a compreenderem os anos de formação da nossa irmandade. Em julho, participamos do encontro da Associação Americana de Liberdade Condicional (American Probation and Parole Association) em Las Vegas, Nevada, EUA. Em todas as conferências, o NAWS contou com o apoio dos servidores de confiança locais, que puderam oferecer ao público presente informações sobre suas comunidades de NA e reuniões locais. Muitas vezes, os profissionais desejam assistir a uma reunião local ou a procuram para encaminhamento de clientes.

Além disso, em julho o NAWS teve a oportunidade e o privilégio de assistir à reunião do Programa de Controle de Drogas das Nações Unidas (United Nations Drug Control Policy), cujo tema foi "Beyond 2008" em Viena, na Áustria. O NAWS foi convidado para esta reunião visando ao direcionamento de recomendações para os próximos dez anos, com base nas atividades e discussões das reuniões regionais realizadas no mundo todo. Nosso comparecimento a esses eventos sempre aponta o quanto ainda precisa ser feito para que os profissionais compreendam que a recuperação da adicção existe e é possível.

Também participamos de oficinas de RP da irmandade e trabalhamos em conjunto com regiões em conferências realizadas em suas respectivas áreas geográficas. Algumas das regiões que participaram em esforços cooperativos com o NAWS foram: Northern California, Lone Star, Southern Idaho, Austrália, Iowa, Mid-America e ABCD.

OFICINAS DOS FÓRUNS DE ZONA

Fórum da Zona Southeast

Foi um grande prazer participar da reunião do Fórum da Zona Southeast, de 7–8 de junho em Pensacola, Flórida. Agradecemos pela oportunidade de testar em campo as duas novas sessões de Liderança, com um grupo de membros de algumas das comunidades de NA mais antigas e experientes. O valor da parceria do NAWS com os fóruns de zona ficou patente nas discussões que tivemos sobre o novo procedimento de revisão dos panfletos de serviço pelos DRs. Chegamos a um consenso quanto ao formato do processo, partilhamos idéias sobre como reunir sugestões, e nos dividimos em pequenos grupos para revisar cada uma das minutas dos panfletos.

Fórum da Zona Rocky Mountain

Conduzimos nosso primeiro conjunto completo de oficinas sobre as Discussões Temáticas da Irmandade deste ciclo, no Fórum da Zona Rocky Mountain. Os workshops aconteceram em Salt Lake City, Utah, no dia 26 de julho, com um total de vinte e cinco a trinta presenças. A maioria dos presentes eram delegados regionais ou suplentes, mais havia também alguns membros de comunidades de NA vizinhas.

Iniciamos o dia com um breve relatório do NAWS, que veio a ser, basicamente, um resumo pós-conferência. O restante da manhã foi dedicado às oficinas das discussões temáticas da irmandade, uma sobre o Fortalecimento das Comunicações e a outra sobre Nossa Liberdade, Nossa Responsabilidade. Elas geraram muita energia positiva e entusiasmo, principalmente entre os companheiros mais novos no serviço. Retornamos depois do almoço e passamos o restante da tarde dedicados às duas sessões sobre Liderança. As oficinas trataram da questão de como os princípios espirituais se aplicam à liderança de NA e aos papéis desempenhados pelos nossos líderes dentro do sistema de serviços. Os workshops pareceram ecoar a experiência dos servidores de confiança presentes, e agradecemos pela oportunidade de trabalhar com esse grupo de membros de NA.

Fórum da Zona Western States

Em julho, o NAWS teve a satisfação de participar do Fórum da Zona Western States em Seattle, Washington. Atuamos como facilitadores de um trabalho de interesse do fórum, utilizando uma versão adaptada da Ferramenta de Planejamento da Área. Geralmente, a primeira implementação desse processo de planejamento constitui um desafio para qualquer comitê, e esta não foi uma exceção. Porém, com o comprometimento dos integrantes, foi alcançado um verdadeiro progresso, e nossa esperança é que o fórum consiga prosseguir da forma que melhor lhe atenda e às comunidades que se fizeram representar. Agradecemos mais uma vez a todos pela oportunidade de participar desse evento.

Reunião dos Delegados Europeus

Recebemos com satisfação a oportunidade de participar da Reunião dos Delegados Europeus (EDM), de 24–27 de julho em Helsinki, Finlândia. Entre os participantes da EDM havia delegados da Croácia, Egito, Espanha, Finlândia, França, Grécia, Hungria, Irlanda, Israel, Lituânia, Malta, Noruega, Polônia, Portugal, Região de Língua Alemã, Reino Unido, Rússia Ocidental, Suécia e Suíça francesa.

Realizamos uma oficina sobre traduções na EDM, e mais dois workshops durante a Conferência e Convenção Européia de NA (ECCNA), realizada simultaneamente. No primeiro, conduzimos os membros através de uma sessão sobre Liderança. Esperamos que as pessoas levem as informações de volta para suas comunidades locais, uma vez que muitos participantes se mostraram dispostos a tal. No segundo workshop, pequenos grupos responderam a amostras de cartas com questões relacionadas a medicação e, apesar da sala lotada e um pouco quente demais, todos demonstraram entusiasmo e contribuíram com experiências e relatos de dificuldades com relação a medicação em recuperação.

OFICINAS DE CONVENÇÕES

Convenção do 25º Aniversário Colombiano



Fomos convidados a participar deste evento, com cerca de 500 membros inscritos e perto de 700 participantes. Atuamos como facilitadores em oficinas sobre Formação de Grupos

de Escolha Fortes, Ferramenta de Planejamento da Área e Manual de RP. A frequência e entusiasmo foram grandes em todos os workshops, que tiveram uma presença média de 100 a 130 membros cada. Conversamos com os membros da Região Colombiana sobre literatura e questões de relações públicas.

Depois do último orador da noite de sábado, todos os participantes foram a uma praça pública no centro de Cali, para celebrar o vigésimo quinto aniversário de NA na Colômbia. Foi impressionante ver a caminhada de 700 membros pelas ruas do centro da cidade, em total harmonia, demonstrando um comportamento impecável diante da opinião pública. A polícia fechou ruas e desviou o trânsito para permitir nossa marcha até a praça. Havia um bolo de isopor gigante na lateral de um palco, onde dançavam diversos grupos locais de salsa. Ao final da noite, cantamos “Parabéns pra Você” e o CSR serviu bolo “de verdade” a todos os presentes. Em uma cerimônia muito emocionante, expressamos nosso apreço pelo grande trabalho e realizações desses vinte e cinco anos, e o CSR colombiano presenteou o NAWS com uma placa de gratidão.

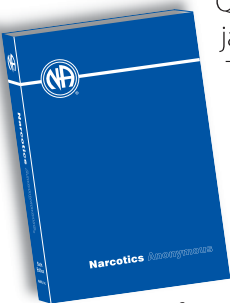
Convenções Locais

Estivemos presentes a uma quantidade de eventos locais, de diversas maneiras, entre a conferência e nossa reunião de agosto. Em alguns desses eventos utilizamos gente do NAWS, outros tiveram como facilitadores uma mistura de viajantes do NAWS, delegados, Pool Mundial ou membros das zonas, e um dos eventos teve custeio do NAWS e participação exclusiva de recursos das zonas.

Entre os eventos acima, incluem-se a Convenção Regional de El Salvador; Convenção da Área Chinook em Calgary, Alberta, Canadá; Convenção da Região Pacific Cascade em Bend Oregon; Convenção da Região California Mid State em Visalia, Califórnia; e um evento em Tegucigalpa, Honduras. Apesar de variadas, todas as localidades pareciam ter muito em comum. Os membros locais buscavam idéias e experiências sobre tópicos como a Formação de Grupos de Escolha Fortes, Informação ao Público e Relações Públicas, a aplicação prática das tradições, e como prestar serviços de forma mais eficaz.

Não apresentamos nenhuma solução mágica nem resposta pronta, mas temos uma vasta experiência, força e esperança para partilhar sobre estes tópicos e muitos mais. Buscamos estabelecer parcerias com membros de fora do NAWS em muitos desses eventos, porque o NAWS não consegue fazer tudo sozinho. Não temos recursos humanos nem financeiros para atender a todas as solicitações. Muito nos agrada que esse tipo de oficina interativa tenha se tornado cada vez mais atrativa para os companheiros, conforme fica refletido na grande demanda que recebemos. Seguiremos enfocando a criação de ferramentas e recursos para esse tipo de workshop, e tópicos, para que cada vez mais membros locais possam ter suas necessidades atendidas. Precisamos trabalhar juntos para transformar isto em realidade.

TEXTO BÁSICO E MEDALHÕES



Quando receberem esta publicação, já estará disponível a Sexta Edição do Texto Básico, aprovada por unanimidade na WSC 2008. Estamos infinitamente gratos aos inúmeros membros que possibilitaram esta representação internacional da nossa irmandade. Esperamos que vocês leiam esta nova coletânea, caso ainda não o tenham feito até agora.

Será também lançada uma edição especial comemorativa em meados de novembro, pelo mesmo preço da edição "especial" original de vinte e cinco anos atrás. A edição comemorativa da nova edição do texto e dos vinte e cinco anos da publicação do texto original terá o preço de US\$ 25,00. Será um belo livro com um holograma especial na abertura, capa de couro em dois tons com logotipo gravado,

e diversos outros toques especiais para celebrar o quanto caminhamos até aqui.



Os novos medalhões de bronze com algarismos romanos também estarão disponíveis a partir de 1 de outubro. Também acrescentamos uma versão com folhado triplo que estará disponível no final de novembro ao custo de US\$ 20 cada, ou US\$ 16 para quantidades acima de 25.

WCNA-33 20-23 de agosto de 2009 Barcelona, Espanha



Estamos entusiasmados com a oportunidade de realizar uma convenção mundial na Europa pela primeira vez desde 1995. Agradecemos aos delegados europeus pelo cancelamento da Convenção Européia (ECCNA) de 2009, para permitir que a irmandade se concentre na WCNA-33. Esta é uma oportunidade singular para nós, que não irá se repetir por quase vinte anos. Venham participar!

O comitê de suporte local reuniu-se com companheiros de todo o país. A pessoa de contato é o Iñigo C, antigo DR, a quem se juntaram Javier P, John R, Manolo R, Nicolas J, Pablos V, Rafael H, Soraya P e Toby G. Pretendemos começar cedo as nossas iniciativas de RP para a convenção, e contribuir com o trabalho geral de RP de NA, juntamente com o comitê local. Vamos ver o que conseguimos fazer, juntos, para levar a mensagem de recuperação, com maior sucesso, até o adicto que ainda sofre.

Estamos nos empenhando para abrir as inscrições para o evento em outubro, e não em dezembro, como nos eventos anteriores. Precisamos da sua ajuda para isso. Os membros de NA não costumam fazer as pré-inscrições com antecedência, por diversas razões. Devido ao recente histórico na WCNA-32 e ao alto custo das acomodações em Barcelona, não é prudente nem viável fazer um planejamento para "possíveis" presenças. Isto significaria um desperdício desnecessário de recursos da irmandade para o caso de alguém resolver aparecer de última hora. Em vez disso, iremos planejar a melhor celebração de recuperação possível para aqueles que sinalizarem a intenção de participar, fazendo sua inscrição antecipada. Fomos obrigados a adotar esse procedimento, e precisamos muito da ajuda de vocês para incentivar os membros a se inscrever com antecedência.

Os preços das inscrições aumentaram para ficarmos mais próximos de cobrir os custos reais por participante da convenção mundial, como as atividades diárias, além das reuniões, que estão incluídas na inscrição. Pretendemos

esperar até o dia primeiro do ano para oferecer os ingressos para eventos como o show humorístico e o concerto, quando soubermos qual será a atração. Como nos eventos anteriores, a alocação de assentos será feita conforme a ordem de inscrição.

Também ofereceremos em nosso website uma variedade de hotéis distribuídos por toda a cidade. Barcelona é um destino turístico famoso, bonito e charmoso, e que possui uma enorme variedade de hotéis e outras acomodações para satisfazer aos turistas. É barato é fácil andar pela cidade de táxi, metrô e ônibus. Também haverá um link em nosso website para algumas das acomodações mais em conta, que não oferecem pacotes para grupos, mas que são facilmente acessíveis pela Internet.

Queremos que este evento reúna a extraordinária diversidade da nossa irmandade. Pedimos que nos ajudem na divulgação, incentivando as pessoas a fazer suas inscrições antecipadas.

FUNDAMENTOS DE TRADUÇÕES



Os Fundamentos de Traduções foram atualizados para melhor refletir as atuais práticas e as alterações de procedimentos aprovadas na Conferência Mundial de Serviço de 2008. Antes de mais nada, as mudanças afetam a tradução das histórias pessoais do Texto Básico e do Livro Branco. Como pode ser difícil,

para as comunidades locais de NA, desenvolver e publicar sua própria coletânea de relatos pessoais, o estatuto de traduções indica que "somente as histórias aprovadas pela irmandade na Sexta Edição, quer em sua totalidade ou uma seleção das mesmas, deverão constar das versões traduzidas do Texto Básico. Se uma comunidade local de NA com um histórico bem-sucedido de traduções desejar elaborar histórias locais, ela poderá inseri-las no Livro Branco". As alterações não afetarão as traduções do Texto Básico existentes, e continuaremos publicando as versões traduzidas da Quinta Edição até que a comunidade local tenha a oportunidade de traduzir o conteúdo da nova Sexta Edição. Estas mudanças estão contidas na versão 2008–2010 do Guia dos Serviços Mundiais de NA (www.na.org/pdf/2008_GWSNA_Jun08.pdf).

DO PAINEL DE RECURSOS HUMANOS

Saudações do seu Painel de Recursos Humanos. Gostaríamos de aproveitar a oportunidade para apresentar o PRH. Como vocês sabem, o PRH consiste de quatro membros, três deles tendo sido eleitos na WSC 2008. Neste ciclo de conferência, Greg S (líder do painel) permanecerá no painel, juntando-se a ele os novos membros eleitos Valerie D, Paul F e Margaret H-M.

O primeiro encontro do PRH neste ciclo foi realizado nos dias 21–23 de agosto. Começamos a reunião como no último

ciclo, com uma dinâmica de integração. Foi uma excelente oportunidade de reunirmos pela primeira vez o novo grupo. Passamos o dia discutindo nossos estilos de comunicação, o estabelecimento de metas e o enfoque para este ciclo. Ao avançarmos na reunião, lembramos que, embora a próxima WSC seja em 2010, temos muito o que fazer agora, para nos preparar e implementar novos aperfeiçoamentos.

Após deixar isto registrado, lembramos que estamos nos aproximando rapidamente de algumas datas importantes. A primavera de 2009 chegará de repente, e com ela terá início o processo de indicações do PRH, incluindo os encaminhamentos das regiões, quadro mundial e zonas. Vocês devem estar lembrados de que este processo oferece uma oportunidade para que os comitês de serviço regional, o Quadro Mundial e os fóruns de zona encaminhem candidatos em potencial ao PRH, para possível indicação como servidores de confiança dos serviços mundiais. Enviaremos informações detalhadas a este respeito, juntamente com as fichas de indicação, a todos os corpos de serviço habilitados a participar.

Conforme relatamos anteriormente, e mais recentemente na WSC 2008, o PRH continua a avaliar meios de aperfeiçoar as indicações das regiões, quadro mundial e zonas. Por isso, identificamos alguns objetivos para este ciclo. Nossa meta principal é servir de canal para divulgação dos recursos desenvolvidos localmente, o processo de vocês estão utilizando agora para identificação de candidatos potenciais. Queiram compartilhar seus procedimentos, diretrizes e demais recursos utilizados em seu processo, enviando-os para o e-mail hrp@na.org. Nós asseguramos que serão colocados no site FTP de recursos locais, para que os outros possam baixá-los.

Outro meio de fortalecer o processo de indicações consiste em se considerar os motivos que levam um candidato a ser encaminhado para o PRH. Acreditamos que a inclusão do argumento a favor do candidato em potencial agregaria valor ao processo seletivo. No momento, estamos trabalhando na elaboração de algumas perguntas para ajudar a desenvolver o argumento. Além disso, como parte dessa discussão, estamos avaliando a idéia de usar antigos participantes da conferência para analisar as perguntas. Estamos na fase inicial de debate neste ciclo, mas iremos mantê-los informados do desenrolar das discussões.

Por outro lado, lembrem-se de que iremos contatar todos os membros que não nos enviaram ou atualizaram sua Ficha de Informações do Pool Mundial nos últimos três anos. Pediremos que atualizem o formulário, caso contrário, terão seu nome removido do processo de indicações para a próxima WSC 2010. O prazo final para atualizar o formulário é dia 31 de agosto de 2009.

Atualmente, existem 1.036 membros no Pool Mundial. O formulário está disponível em nosso website www.na.org, ou mediante pedido telefônico ou por escrito aos Serviços Mundiais de NA.

Esperamos dar continuidade às nossas atividades, visando oferecer aos participantes da conferência uma escolha de candidatos altamente qualificados para os serviços de confiança do NAWS. Como sempre, seus comentários e sugestões são bem-vindos; queiram nos enviar suas dúvidas ou sugestões para o e-mail hrp@na.org. Agradecemos pelo apoio, aguardando a oportunidade de relatar novos progressos com a evolução deste ciclo.

NOTÍCIAS DOS FUNCIONÁRIOS DO NAWS

Temos o prazer de dar as boas vindas a quatro novos funcionários dos Serviços Mundiais de NA:

Victoria Aparacio trabalhou como processadora de dados temporária para o NAWS, a partir do começo de 2008; foi contratada em tempo integral a partir de 30 de junho como representante do setor de atendimento ao cliente.

O setor de Apoio à Irmandade tem agora dois novos assistentes, contratadas a partir de 4 de agosto. Cindy Votaw já havia trabalhado para o WSO de 1983 a 1990, e Jamie Bates colaborava anteriormente em um centro de tratamento.

John Lee começou no dia 7 de julho como contador. John mudou-se de Erie, Pensilvânia, onde atuava como funcionário público estadual.



CALENDÁRIO 2008-2010

Solicitações de visitas (avaliadas trimestralmente)

15 de novembro, para o período de janeiro-março

15 de fevereiro, para o período de abril-junho

15 de maio, para o período de julho-setembro

15 de agosto, para o período de outubro-dezembro

WCNA-33

20-23 de agosto de 2009

Barcelona, Espanha